



# SomaliCAN Outreach

VOLUME# V

OCTOBER 2013

10<sup>th</sup> EDITION

## In this Edition

1. Somali President visits the Ohio State University.....2-5
2. Registration is Open for Somali Classes at OSU:.....;.....6
3. Job Opportunity of the Month.....7
4. Community Resources and Contacts: .....8

## Qormooyinka Caddadka

1. Madaxweynaha Soomaaliya oo Yimid OSU.....2-5
2. Ka Baro Afka iyo Dhaqan Soomaali Jaamacadda OSU:.....6
3. Fursadda Shaqo ee Bishan: .....7
4. Adeegyada iyo Xiriirka Bulshada: .....8

## Somali President Hassan Sheikh Mohamud visits the Ohio State University

Somali President Hassan Sheikh Mohamud visited Ohio State on Monday morning to talk about a variety of issues relevant to Somalia and Somali people living in the United States, including education reform, security and a restructured Somali government.

Mohamud was met by thousands of students, faculty and enthusiastic supporters carrying Somali and U.S. flags to hear the President's speech on the issues and opportunities that exist in Somalia. "Nothing gives me more pleasure than being among students and educators," Mohamud said in his speech.

As a former educator, Mohamud stressed the importance of rebuilding the education system of Somalia, not only for those living in the country, but also for Somalis living around the world, especially in the U.S.

"Somalia is lacking by learning in a very, very difficult environment," he said in an interview with *The Lantern* after the speech. "Libraries are limited, Internet facilities are limited and when (a connection) is there, it is very slow.

## Madaxweynaha Soomaaliya Xasan Sheekh Maxamuud oo Jaamacadda Ohio State booqday

Madaxweynaha Soomaaliya Xasan Sheekh Maxamuud ayaa soo booqday jaamacadda Ohio State 23 Sebteembar wuxuuna ka hadlay arrimo khuseeyo Soomaaliya iyo dadka Soomaaliyeed eek u dhaqan dalka Maraykanka sida dibuhabaynta waxbarashada, amniga iyo dib u qaabaynta dowladda Soomaaliya.

Madaxweynahu wuxuu la kulmay kumannaan taageerayaal ah oo uu uga warbixiyay xaaladda dalka Soomaaliya. "Waxaan aad ugu faraxsanahay in aan la joogo arday iyo macallimiin" ayuu hadalkiisa ku yiri Madaxweynuhu.

Madaxweyne Xasan oo horay macallin u ahaa wuxuu carrabka ku adkeeyay muhiimadda waxbarashada iyo dibudhiska nidaamka waxbarasho ee Soomaaliya si loogu helo waxbarasho tayaysan Soomaalida dalka iyo kuwa dibedda gaar ahaan Maraykanka.

"Soomaaliya waxaa wax lagu bartaa duruufo ad-adag" ayuu yiri mar uu saxaafadda kula hadlay jaamacadda.

*Continued on the next page*

## President at the OSU

We want faster Internet facilities to download resources from other universities.”

Mohamud was elected President of Somalia on Sept. 10, 2012, and assumed office six days later.

He is the first president of the nation under the new United Nations-backed Constitution formed in 2012, Somalia’s first constitutional government since civil war broke out in 1991.

Since he took office, Mohamud has received some support from Western nations and was named one of the 100 most influential people in the world by Time Magazine in 2013.

Mohamud’s presidency has been plagued with various challenges as the country tries to rebuild.

On Sept. 3, he survived an assassination attempt from a roadside bomb claimed by the militant organization al-Shabaab.

Mohamud talked about the top three priorities of his administration Monday, placing the security of the Somali people at the top.

*Continued on the next page*

## Madaxweynaha iyo OSU

Intii uu jaamacadda joogay wuxuu Madaxweynuhu la kulmay xubno ka tirsan aqalka Koongareeska Maraykanka iyo madaxda gobolka Ohio, madaxda magaalada Columbus iyo madaxda Jaamacadda intaba oo ay dhammaantood ka wada hadleen sidii dowladda Maraykanka iyo xarumaha waxbarasho sida jaamacaduhu ay uga qaybqaadan lahaayeen dibudhiska dalka Soomaaliya.

Kulankaas kadib ayaa Madaxweyne Xasan Sheekh waxa uu khudbo ka jeediyay John Glenn School for Public Affairs oo qeyb ka ah Jaamacadda Ohio State, halkaas oo ay goobjoog ka ahaayeen dad dhaafaya 600 oo qof. Jaamacadda Ohio ayaa ka mid ah jaamacadaha ugu waaweyn ee dalka Maraykanka si weyna loo qadariyo.

Khudbadan oo socotay ilaa iyo 40 daqiiqo ayaa Madaxweynahu wuxuu sheegay in Waxbarashadu ay tahay lama huraanka nololaha ayna haboon tahay inaan marnaba laga harin.

*Eeg bogga xiga*

## President at the OSU

He mentioned the other things he is focusing on, including judicial reform and public finance management, will help form a more stable and centralized Somali economy. Mohamud said it's important for all Somali people returning to the country to see its progress firsthand.

“The news offers a depressing window on the country,” he said in his speech. “Come see for yourself the birth of the nation.”

He ended by encouraging Somali people to help out their country in any way they can and quoted former U.S. President John F. Kennedy by saying, “Ask not what your country can do for you, ask what you can do for your country.”

After his speech, the president talked about what he hoped OSU students learned about the current state of Somalia.

“The mindset of this generation is what is crucial; we want you to come back to Somalia to see it. Be there for a few days, a few weeks, and it is important for the international (community) to see this,” he said in the interview with *The Lantern*.

ENDS

## Madaxweynaha iyo OSU

Fiidnimadii Axadda ee 22ka Sebteembar wuxuu Madaxweynuhu kula hadlay 4,000 oo Soomaalida reer Ohio ah hoteelka weyn ee Hilton halkaas oo ay ka hadleen aqoonyahanno, waxgarad, culimo, dhallinyaro iyo xubno ka tirsan golaha wasiirrada Soomaaliya oo Madaxweynaha ku weheliyay socdaalkiisa.

Hobollada magaalada Columbus ayaa soo bandhigay madadaalo iyo heeso loogu talagalay soo dhoweynta Madaxweynaha iyadoo fannaaniinta wacdarraha dhigay ay ka mid ahaayeen xiddigta qaranka Sahro Dawo, wiilka laga dabadhacay Axmed Rasta iyo qaar kaloo badan.

Ugu dambayntii, Madaxweynaha ayaa khudbadiisii ugu baaqay Soomaalida reer Ohio in ay dalkoodii ku soo noqdaan oo keenaan wixii aqoon, waayo aragnimo iyo xirfad ah ee ay hayaan si dalku dib ugu soo kabto. Madaxweynuhu wuxuu reer Ohio ku yiri “Dalkii baad ka soo qaxdeen, dowladnimadiina horay bay idiin soo raacday, la'aantiinna dowlad lama noqonayo, ee waa inaad dalka ku soo noqotaan oo dowladnimadii soo celisaan.”

DHAMAAD

## President at the OSU

## Madaxweynaha iyo OSU



## Somali Minor at the Ohio State University- Registration for Spring Semester is now open

Dear prospective student,

If you are looking for a language that both rhymes and rewards, choose Somali! The Department of African American and African Studies at the Ohio State University houses the largest program in Somali language and culture in the United States. You can earn a minor in Somali language and culture at OSU.

It is fun to learn Somali because the language has an extremely simplified Latin alphabet structure and words that are written as they sound. You master these sounds at once and you retain them forever. What is more, Somali at the Ohio State University is backed by the presence of one of the largest Somali communities in Central Ohio. You will enjoy authentic food, shopping, and conversations with native Somali speakers at any time.

Learning Somali will also raise your prospects of finding jobs locally, nationally as well as internationally with government agencies, international development organizations and private enterprises that deal with the sizable Somali communities both in the U.S. and in the Horn of Africa region.

Thank you for considering Somali. Come to one of our classes and you will be impressed by the depth of this language and culture.

For more information about the Somali language program at OSU, please contact Jibril Mohamed or Mohammed Omer at (614)292-0758 or by e-mail at [Mohamed.196@osu.edu](mailto:Mohamed.196@osu.edu).  
<http://aaas.osu.edu/languages/undergrad-somali-minor>

## Waxaa kuu diyaar ah takhasuska af Soomaaliga Jaamacadda Ohio State- Is diiwaangelinta Gu'gu way furantahay

Ardada danaynaysa oo dhan,

Haddii aad doonaysid af laxan leh oo aad ka libin gaarto, ka dhig dookhaaga af Soomaali! Waaxda culuunta Maraykanka Madow iyo Arrimaha Afrika ee Jaamacadda Ohio State waxaa qayb ka ah barnaamijka ugu ballaaran dalka Maraykanka ee lagu daraaseeyo dhaqanka iyo afka Soomaaliga. Waxaad diyaarin kartaa takhasus afka & dhaqan Soomaaliga ah OSU.

Barashada afka Soomaaliga aad ayay u xiiso badan tahay sababtoo ah qoraalka af Soomaaliga wuxuu raacaa alifbeetada Laatiinka oo hab sahlan loo diyaariyay iyadoo erayada loo qorayo sida ay u dhawaaqaan. Dhawaaqyadan ayaad mar qura baranaysaa weligaana adeegsanaysaa. Waxaa intaas dheer, af barnaamijka Af Soomaaliga ee Jaamacadda Ohio State waxa kuu fududayn doona jaaliyadda Soomaaliyeed ee aadka u ballaaran ee ku dhaqan gobolka Ohio. Waxaad si sahal ah u heli doontaa cunto Soomaali asal ah, xarumo dukaamaysi, iyo wada hadal aad la yeelato dad Soomaali dhalada ah xilligii aad doontid.

Barashada Soomaaliga waxay sidoo kale sare u qaadi doontaa fursadahaaga in aad shaqo wacan ka heshid degaanka, gobolka, dalka, amaba ururro iyo shirkado caalami ah oo ka hawl gala dalka Maraykanka iyo deegaannada Soomaalida ee Bariga Afrika.

Waad ku mahadsan tahay in aad ka fekertay barashada Afka Soomaaliga. Imow fasal af Soomaali ah si aad uga maqsuuddo murtida fog ee dhaqanka iyo afkeenna.

Faahfaahin dheeraad ah kala xiriir Jibriil Maxamed ama Maxamed Cumar (614)292-0758 ama e-mail ugu dir [Mohamed.196@osu.edu](mailto:Mohamed.196@osu.edu)  
<http://aaas.osu.edu/languages/undergrad-somali-minor>

Choose CareSource as your Health Plan. Call: 1-800-488-0134

CareSource

## Job Opportunity of the Month

## Fursadda Shaqada Bishan

### Refugee Health Caseworker

**Employer:** Community Refugee and Immigration Services (CRIS)

**Description:** Full-time, 30 hours/week

**Benefits:** competitive hourly pay, medical/dental/vision insurance eligibility, flexible spending account (FSA) program, 403b tax-deferred retirement savings option, paid time off, paid holidays, direct deposit, training opportunities

#### Essential Job Functions:

Utilizing a strengths-based perspective, coordinate client services to accomplish client goals related to health and wellness, self-sufficiency, and integration into new communities

Facilitate health and wellness assessment and/or evaluation with refugee clients during the Reception and Placement period

Identify recipient needs and facilitate receipt of available medical and community services for clients with identified special or unique needs that require more intensive case management

Coordinate clients' receipt of immediate and long term medical and mental health support and services, including the coordination of county-funded or alternative transportation to appointments

Develop and maintain effective working relationships with local medical and mental health providers, referring clients for specialized care when appropriate

Ensure provided services respect the rights, privacy and dignity of the client and adheres to all contractual regulations

Participate in weekly Resettlement Program staff meetings, serving as an engaged team member

Maintain data and detailed documentation on services provided and complete required reports in a timely and professional manner

Collaborate with bachelor or master level student interns, providing appropriate supervision

Perform other related duties to help meet the goals of the program and agency

#### Education Requirements:

Minimum of a bachelor's or other four-year undergraduate degree in a social service, social work or health-related field

#### Work Experience and Education Preferences:

Prefer master's degree in a social service, social work, or health-related field

Experience working with refugees, immigrants, and limited English speaking communities

Proficiency in a language/s spoken by program clients

Experience with non-profit program development

To apply, please visit [www.crisohio.org](http://www.crisohio.org). or call 614-235-5747 for instructions.

## Central Ohio Community Resources

### Police:

Emergency: 9-1-1  
 Non-emergency: 614-645-4545  
 Sheriff: 614-462-3333

### Mental Health Crisis:

Netcare Access: 614-276-2273

### Poison Control: 1-800-222-1222

Columbus Health Department  
 Free Clinic: 614-240-7430

### Legal Matters:

Legal Aid Society: 614-241-2001

### Child Abuse and Neglect:

FCCS: 614-229-7000

### Housing:

CMHA: 614-421-6000

### Information and Referral:

HandsOn: 614-221-2555 or 211

### Somali Services

SomaliCAN  
 614-489-9226  
[www.SomaliCAN.org](http://www.SomaliCAN.org)

The Omoleky Law Firm  
 614-441-5305

## SOMALICAN SERVICES:

### Health Communication and Literacy:

- Patient education
- Prescription access
- Cultural competency training
- Information & Referral

### Community Education:

- Youth engagement
- Services in Schools
- Advocacy and Support
- Scholarships
- Annual Graduation
- Crime Prevention
- Disaster Preparedness

### SomaliCAN Outreach Newsletter:

- Monthly bilingual newsletter
- Advertisements
- Articles
- Cultural Competency
- Research
- Legislation
- Developmental Disabilities

### Immigration Services:

- Green card applications
- Citizenship applications
- Citizenship education

### Somali Interpretation & Translation:

Do you require highly qualified Somali interpreters and translators?

Please contact a SomaliCAN specialist today. SomaliCAN provides interpretation and translation in social services, medical, legal, academic and financial settings.

## SomaliCAN

700 Morse Road, 101  
 Columbus, OH 43214  
 Phone. (614)489-9226  
 Fax: (614) 448-4395  
 E-mail:  
[info@somalican.org](mailto:info@somalican.org)

To advertise a product or service, contact us today:  
[info@somalican.org](mailto:info@somalican.org).



Funded by the Ohio Developmental Disabilities Council under the Developmental Disabilities Assistance and Bill of Rights Act, Public Law 106-402.

To request a copy of SomaliCAN Outreach Newsletter send an e-mail to [Outreach@SomaliCAN.org](mailto:Outreach@SomaliCAN.org) or visit [www.SomaliCAN.org](http://www.SomaliCAN.org).